



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2020. július 9.  
(OR. en)

8361/20

---

Intézményközi referenciaszám:  
2020/0088 (NLE)

---

WTO 92  
AGRI 158  
COASI 54

#### **JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK**

---

Tárgy: Megállapodás az Európai Unió és a Kínai Népköztársaság kormánya között a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos együttműködésről, valamint azok oltalmáról

---

MEGÁLLAPODÁS  
AZ EURÓPAI UNIÓ  
ÉS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KORMÁNYA KÖZÖTT  
A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐKKEL KAPCSOLATOS EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL,  
VALAMINT AZOK OLTALMÁRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ egyrészről,

és

a KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KORMÁNYA másrészről,

a továbbiakban együttesen: a Felek,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Felek megállapodnak abban, hogy előmozdítják egymás között a harmonikus együttműködést és a szellemi tulajdon-jogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (TRIPS-megállapodás) 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott földrajzi árujelzők fejlesztését, valamint támogatják a Felek területéről származó, ilyen földrajzi árujelzővel ellátott termékek kereskedelmét;

ÚGY HATÁROZTAK, HOGY MEGKÖTIK EZT A MEGÁLLAPODÁST:

## 1. CIKK

### A megállapodás hatálya

- (1) Ez a megállapodás a Felek területéről származó termékek földrajzi árujelzőivel kapcsolatos együttműködésre, valamint azok oltalmára vonatkozik.
- (2) A Felek megállapodnak abban, hogy e megállapodás hatálybalépését követően mérlegelik az e megállapodás hatálya alá tartozó földrajzi árujelzők hatályának kiterjesztését a földrajzi árujelzők egyéb, a 2. cikkben említett jogszabályok hatálya alá nem tartozó termékosztályaira, különösen a kézművességre, figyelembe véve a Felek jogalkotási fejlődését.

Az e bekezdés első albekezdésében említett célokból a Felek felvették a VII. mellékletbe a területükről származó és ott oltalom alatt álló olyan termékeket azonosító elnevezéseket, amelyek az e megállapodás által biztosított oltalom hatályának kiterjesztését követően elsőbbséget élveznek az oltalom tekintetében az e megállapodás 3. cikkében meghatározott eljárásokkal összhangban.

A Felek e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül felülvizsgálják az e megállapodás által biztosított oltalom hatályának kiterjesztése terén elért eredményeket, és ezt követően két évente felülvizsgálatot végeznek.

## 2. CIKK

### Bevett földrajzi árujelzők

(1) A Felek megállapítják, hogy az e megállapodás I. mellékletében felsorolt jogszabályaik meghatározzák a TRIPS-megállapodás 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott földrajzi árujelzők bejegyzésére és oltalmára vonatkozó eljárás alapvető elemeit.

A Felek megállapodnak abban, hogy az e bekezdés első albekezdésében említett alapvető elemek a következők:

- a) az érintett terület oltalom alatt álló földrajzi árujelzőit tartalmazó egy vagy több nyilvántartás;
- b) adminisztratív eljárás annak ellenőrzésére, hogy a földrajzi árujelző az egyik Fél egy területéről, régiójából vagy helységéből származó olyan terméket jelöl, amelynek különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője lényegileg ennek a földrajzi származásnak tulajdonítható;
- c) olyan követelmény, amelynek értelmében a bejegyzett elnevezésnek olyan egyedi termékhez vagy termékekhez kell tartoznia, amelyre vagy amelyekre vonatkozóan kizárólag megfelelő adminisztratív eljárás keretében módosítható termékleírás készült;
- d) az előállításra vonatkozó ellenőrzési szabályok;
- e) a bejegyzett elnevezések oltalmának érvényesítése a hatóságok megfelelő közigazgatási intézkedése révén;

- f) az oltalom alatt álló elnevezéssel ellátott termék előállítására vonatkozó jog biztosítása minden olyan, az adott területen letelepedett termelő számára, aki aláveti magát az ellenőrzési rendszernek, feltéve, hogy a termelő eleget tesz a termékleírásban foglaltaknak;
- g) kifogásolási eljárás annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni az elnevezések korábbi használóinak jogos érdekeit, függetlenül attól, hogy ezeket az elnevezéseket a szellemi tulajdonra vonatkozó védelemben részesítik-e vagy sem.

(2) A Kínai Népköztársaságnak a III. mellékletben felsorolt és a Kínai Népköztársaság által az I. mellékletben felsorolt jogszabályai szerint bejegyzett földrajzi árujelzőire vonatkozó, a II. mellékletben meghatározott formanyomtatványban foglalt műszaki leírások vizsgálatát követően az Európai Unió vállalja, hogy az említett földrajzi árujelzőket legalább az e megállapodásban meghatározott védelmi szintnek megfelelően oltalomban részesíti.

(3) Az Európai Uniónak a IV. mellékletben felsorolt és az Európai Unió által az I. mellékletben felsorolt jogszabályai alapján bejegyzett földrajzi árujelzőire vonatkozó, a II. mellékletben meghatározott formanyomtatványban foglalt műszaki leírások vizsgálatát követően a Kínai Népköztársaság vállalja, hogy az említett földrajzi árujelzőket legalább az e megállapodásban meghatározott védelmi szintnek megfelelően oltalomban részesíti.

(4) Ez a cikk nem érinti a Feleknek a TRIPS-megállapodás nemzeti elbánásról szóló 3. cikkének alkalmazásából eredő korábbi kötelezettségvállalásait.

### 3. CIKK

#### Földrajzi árujelzők felvétele

- (1) Az V. vagy VI. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében a Felek tudomásul veszik, hogy azokat e megállapodás rendelkezéseinek megfelelően fogják feldolgozni a megállapodás hatálybalépését követő első négy évben<sup>1</sup>.
- (2) Földrajzi árujelzőknek a II. mellékletben meghatározott formanyomtatványban foglalt műszaki leírások vizsgálatát követően a földrajzi árujelzők III. és IV. mellékletben szereplő jegyzékébe történő felvételei a 10. cikk (3) bekezdésében említett vonatkozó eljárások hatálya alá tartoznak<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> A Felek egyetértének abban, hogy kivételes vagy különösen összetett esetek kivételével a földrajzi árujelzők akkor tekintendők feldolgozottak, ha a vizsgálatukkal, közzétételükkel, kifogásolásukkal, fellebbezésükkel vagy az oltalmuk céljából létrehozott egyéb eljárással kapcsolatos valamennyi eljárást kimerítették, és az adott földrajzi árujelző elutasításáról vagy oltalmáról szóló közigazgatási határozatot meghozták.

<sup>2</sup> A Felek megállapodnak abban, hogy az V. mellékletben és a VI. mellékletben e megállapodás hatálybalépésének napján felsorolt földrajzi árujelzőkre az 10. cikk (3) bekezdésében említett eljárások vonatkoznak.

#### 4. CIKK

##### A földrajzi jelzések oltalmának hatálya<sup>1</sup>

- (1) A III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében, beleértve az e megállapodás 3. cikke alapján a III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők közé felvett további földrajzi árujelzőket is, a Felek oltalomban részesítik azokat az alábbiakkal szemben<sup>2</sup>:
- a) az áru megjelölésében vagy külső kialakításában olyan eszközök használata, amelyek az áru földrajzi eredetével kapcsolatban a közönség megtévesztésére alkalmas módon arra mutatnak vagy azt sugallják, hogy a kérdéses áru olyan földrajzi területről származik, amely eltér annak tényleges származási helyétől;

---

<sup>1</sup> A Felek megerősítik, hogy az I. mellékletben felsorolt jogszabályok végrehajtása révén teljesítik az e megállapodás szerinti kötelezettségeiket. A Felek tudomásul veszik, hogy a másik Fél földrajzi árujelzői e megállapodásban meghatározott oltalmának végrehajtása során a Felek használhatják saját nemzeti rendszereik egészét vagy bármelyikét. Meg kell jegyezni, hogy egyik Fél sem alkalmazza a védjegyekre vonatkozó saját jogszabályi és egyéb rendelkezéseket a másik Fél földrajzi árujelzőinek közzétételére vagy az e megállapodás mellékleteiben meghatározott elnevezések földrajzi árujelzői státuszának megadására. A 6. cikk határozza meg, hogy a Felek milyen mértékben használják fel a védjegyekre vonatkozó jogszabályaikat és egyéb rendelkezéseiket e cikk végrehajtására.

<sup>2</sup> E cikk alkalmazásában és amennyiben az nem ellentétes a TRIPS-megállapodás II. része 3. szakaszának rendelkezéseivel, a Felek megállapodnak abban, hogy a „használat” vagy az „eszköz használata” kifejezés magában foglalhatja az oltalom alatt álló elnevezés bármely közvetlen vagy közvetett kereskedelmi használatát, beleértve az utánzást is, vagy olyan használatot, amely a szóban forgó termék és az oltalom alatt álló elnevezés közötti kapcsolatra vagy összefüggésre utalna. Az „áru megjelölése vagy külső kialakítása” kifejezés magában foglalhatja a termék származására, eredetére, jellegére vagy alapvető tulajdonságaira vonatkozó bármely egyéb hamis vagy megtévesztő, a belső vagy a külső csomagoláson, az adott termékhez kapcsolódó reklámanyagon vagy dokumentumon elhelyezett megjelölést, valamint a termék eredetét illetően hamis benyomást keltő tárolóedénybe történő csomagolást.

- b) olyan földrajzi árujelző használata, amely nem a szóban forgó földrajzi árujelző által megjelölt helyről származó azonos vagy hasonló terméket azonosít, még abban az esetben is, ha feltüntetik az áruk valódi származási helyét, vagy ha a földrajzi árujelzőt fordításban, eltérő írásrendszert használó nyelvek közötti átírásban<sup>1</sup> vagy kiejtés szerinti átírásban használják, vagy azt a „fajtájú”, „típusú”, „stílusú”, „utánezat” vagy más hasonló kifejezés kíséri;
- c) azonos vagy hasonló, az oltalom alatt álló elnevezés termékleírásának nem megfelelő terméket azonosító földrajzi árujelző használata;

(2) A teljesen vagy részben azonos alakú földrajzi árujelzők esetében minden egyes árujelzőnek oltalmat kell biztosítani. Nem részesülhet azonban oltalomban az olyan földrajzi árujelző, amely – bár szó szerint helytálló arra a területre, régióra vagy helységre vonatkozóan, ahonnan a termék származik – a fogyasztók számára hamisan azt mutatja, hogy a termék egy másik területről származik.

Mindegyik Fél lehetőség szerint konzultál a másik Féllel azon gyakorlati feltételek meghatározása előtt, hogy az érintett azonos alakú árujelzőket a gyakorlatban miként különböztetik meg egymástól, figyelembe véve az érintett termelőkkel szembeni méltányos bánásmódot és a fogyasztók megtévesztésének tilalmát.

---

<sup>1</sup> Az „átírás” kifejezés egyrészt az e megállapodás értelmében oltalom alatt álló földrajzi árujelzőknek a latin vagy nem latin betűs írásmódról a Kínai Népköztársaság írásmódjára való átírását, másrészt az e megállapodás értelmében oltalom alatt álló földrajzi árujelzőknek a Kínai Népköztársaság írásmódjáról az Európai Unióban használt latin vagy nem latin betűs írásmódra való átírását jelenti. A III., IV., V. és VI. melléklet meghatározza az e megállapodás által oltalomban részesítendő eredeti elnevezést és annak átíratát, valamint tájékoztatási célú fordítását.

- (3) Ami a földrajzi árujelzők 3. cikk szerinti felvételét illeti, a Felek nem kötelesek földrajzi árujelzőkre vonatkozó oltalmat biztosítani olyan elnevezéseknek, amelyek valamely növény- vagy állatfajta nevével ütköznek, és ezáltal a termék tényleges származása tekintetében a fogyasztók megtévesztésére alkalmasak.
- (4) Amennyiben valamelyik Fél egy harmadik országgal való tárgyalásaival összefüggésben e harmadik ország valamely földrajzi árujelzőjének oltalom alá helyezését javasolja, és az elnevezés azonos alakú a másik Fél e megállapodás szerint oltalom alá helyezett valamely földrajzi árujelzőjével, utóbbit tájékoztatni kell erről, és lehetőséget kell biztosítani számára, hogy észrevételt tehesen, mielőtt az elnevezés oltalom alá kerül.
- (5) E megállapodás egyetlen rendelkezése sem kötelezi a Feleket arra, hogy oltalomban részesítsék a másik Fél olyan földrajzi árujelzőjét, amely a származási országában nem áll oltalom alatt, illetve amelynek oltalma ott megszűnt, vagy amelyet ott már nem használnak. Mindegyik Fél értesíti a másik Felet, ha valamelyik földrajzi árujelzője a származási országában már nem élvez oltalmat, vagy ott már nem használják.
- (6) E megállapodás nem érinti senkinek sem azon jogát, hogy kereskedelmi tevékenység során saját nevét vagy üzleti jogelődje nevét használja, kivéve, ha a szóban forgó nevet a fogyasztók megtévesztésére alkalmas módon használják.

## 5. CIKK

### A földrajzi árujelzők használatának joga

(1) Az e megállapodás szerint oltalom alatt álló földrajzi árujelző bármely olyan jogszerű terméken használható, amely megfelel az adott földrajzi árujelző műszaki leírásának és megfelel az I. mellékletben felsorolt, a földrajzi árujelző származási helye szerinti Fél vonatkozó jogszabályaiban foglalt valamennyi követelménynek.

(2) Amennyiben egy földrajzi árujelző e megállapodás alapján oltalom alatt áll, az említett földrajzi árujelző hatálya alá tartozó termékek az I. mellékletben felsorolt vonatkozó jogszabályokkal összhangban viselhetik a másik Fél földrajzi árujelzőjének hivatalos szimbólumait az adott Fél területén.

A III. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzőket e megállapodás hatálybalépésének napjától fel kell venni a vonatkozó európai uniós nyilvántartásba<sup>1</sup>. Az e megállapodás értelmében oltalom alatt álló földrajzi árujelző hatálya alá tartozó és a III. mellékletben felsorolt termékeken – beleértve az e megállapodás 3. cikkével összhangban a III. mellékletbe felvett földrajzi árujelzőket is – feltüntethető az Európai Unió területén található oltalom alatt álló eredetmegjelölésnek vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésnek megfelelő európai szimbólum. Az Európai Unió eseti értékelést követően határoz a III. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzőknek – beleértve az e megállapodás 3. cikkével összhangban a III. mellékletbe felvett földrajzi árujelzőket is – a vonatkozó európai uniós nyilvántartásba oltalom alatt álló eredetmegjelölésként vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésként történő bejegyzéséről. Az említett földrajzi árujelzőket az ilyen határozat alkalmazásának kezdőnapjától be kell jegyezni a nyilvántartásba.

A IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők esetében használhatók a Kínai Népköztársaság jogszabályaiban meghatározott földrajzi árujelzőknek megfelelő szimbólumok.

Amennyiben egy földrajzi árujelző e megállapodás alapján oltalom alatt áll, az említett földrajzi árujelző hatálya alá tartozó termékek a származási Fél I. mellékletben felsorolt jogszabályainak megfelelően a másik Fél területén is viselhetik a hivatalos szimbólumokat, feltéve, hogy ez utóbbi általános címkézési követelményei teljesülnek.

---

<sup>1</sup> Az V. melléklet 55–68. pontja szerinti földrajzi árujelzők az e megállapodás szerinti összes többi földrajzi árujelzővel azonos oltalmat élveznek, beleértve az oltalom alatt álló eredetmegjelölésnek vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésnek megfelelő európai szimbólumnak az Európai Unió területén való feltüntetésére vonatkozó, e cikkben előírt jogokat is. Az V. melléklet 55–68. pontja szerinti földrajzi árujelzők bejegyezhetők a nyilvántartásba, amennyiben és amikor az európai uniós jogszabályok hatályát kiterjesztik rájuk.

Ez a bekezdés nem érinti a Felek azon jogát, hogy egy rendszert fogadjanak el vagy tartsanak fenn a területükről származó földrajzi árujelzők esetében a hivatalos szimbólumok használatának engedélyezésére.

(3) Amennyiben egy földrajzi árujelző e megállapodás alapján oltalom alatt áll, az oltalom alatt álló elnevezésnek a másik Fél területén bármely felhasználó általi használata nem köthető a felhasználók adminisztratív jóváhagyásához vagy további adminisztratív díjakhoz. E megállapodás végrehajtásának megkönnyítése érdekében kívánatos, hogy a földrajzi árujelző jogosultja vagy az ellenőrző szerv bocsássa a másik Fél illetékes hatóságainak a rendelkezésére az árujelzők használóinak jegyzékét.

## 6. CIKK

### Kapcsolat a védjegyekkel

(1) A Felek – hivatalból vagy valamely érdekelt fél kérésére – vonatkozó szabályaikkal összhangban elutasítják vagy érvénytelenítik a földrajzi árujelzőből vagy annak fordításából, illetve átírásából álló1 védjegyek lajstromozását a nem az adott földrajzi árujelző szerinti származású megegyező vagy hasonló termékek esetében, feltéve, hogy az érintett területen a védjegy lajstromozására irányuló kérelmet a III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők oltalmának kezdőnapját követően vagy az e megállapodás 3. cikkében említett földrajzi árujelzők oltalma iránti kérelem időpontját követően nyújtják be.

---

<sup>1</sup> E cikk alkalmazásában a földrajzi árujelzők oltalma tekintetében az „álló” kifejezést a „azonos vagy majdnem azonos” kifejezés szinonimájaként értendő.

(2) A Felek – valamely érdekelt fél kérésére – elutasítják vagy érvénytelenítik az olyan védjegy lajstromozását, amelynek esetében az érintett áru az azonos vagy hasonló termékek valódi származási helyétől eltérő földrajzi területről származik, feltéve, hogy az érintett területen a védjegy lajstromozására irányuló kérelmet a III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők oltalmának kezdőnapját követően vagy az e megállapodás 3. cikkében említett földrajzi árujelzők oltalma iránti kérelem időpontját követően nyújtják be<sup>1</sup>.

(3) E megállapodás egyetlen rendelkezése sem kötelezi a Feleket arra, hogy e megállapodás értelmében oltalmat biztosítsanak a másik Fél olyan földrajzi árujelzői számára, amelyek esetében az oltalom egy jóhírű vagy közismert védjegyre tekintettel megtevesztheti a fogyasztókat a termék valódi azonosságát illetően.

(4) A III. és IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők e megállapodás által biztosított oltalma nem érinti az olyan védjegy folyamatos használatát és oltalma megújítását, amelynek lajstromozás céljából történő bejelentése, illetve lajstromozása jóhiszeműen történt, vagy amelyek – amennyiben az érintett Fél jogszabályai rendelkeznek ilyen lehetőségről – jóhiszemű használat révén meghonosodtak a III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők oltalmának kezdőnapja vagy az e megállapodás 3. cikkében említett földrajzi árujelzők oltalma iránti kérelem időpontja előtt.

Az e bekezdés első albekezdésében említett védjegyek továbbra is használhatók és oltalmuk megújítható, amennyiben a Felek védjegyekre vonatkozó jogszabályai alapján nem indokolt a védjegy érvénytelenítése vagy visszavonása. Természetesen a földrajzi árujelzők a védjegyekre vonatkozó jogszabályoktól és egyéb rendelkezésektől eltérő, például a földrajzi árujelzők számára sui generis oltalmat biztosító jogszabályok értelmében is oltalomban részesülhetnek.

---

<sup>1</sup> A 6. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó, amennyiben a kérelmező az azonos termék vonatkozásában a tulajdonában lévő lajstromozott védjeggyel azonos védjegy lajstromozását kéri.

Az oltalom kezdőnapja és az oltalom iránti kérelem időpontja az (5) bekezdéssel összhangban kerül meghatározásra.

(5) E cikk (1), (2) és (4) bekezdésének az alkalmazásában „az oltalom kezdőnapja” és „az oltalom iránti kérelem időpontja” a következő:

- a III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében az oltalom kezdőnapja nem lehet az e megállapodás hatálybalépésének napjánál későbbi időpont;
- az V. és VI. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében az oltalom iránti kérelem időpontja e megállapodás hatálybalépésének időpontja; az oltalom kezdőnapja pedig nem lehet a III. vagy a IV. melléklet módosítása hatálybalépésének napjánál későbbi időpont;
- a 3. cikk (2) bekezdésében említett földrajzi árujelzők tekintetében a földrajzi árujelzők oltalmának közzétételi időpontja az adott földrajzi árujelző oltalma iránti kérelem időpontja, az oltalom kezdőnapja pedig nem lehet a III. vagy a IV. melléklet módosítása hatálybalépésének napjánál későbbi időpont.

(6) E megállapodás hatálybalépésének napján az V. és VI. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében el kell utasítani azon védjegyek lajstromozása iránti kérelmeket, amelyeket e megállapodás hatálybalépése után nyújtottak be és az (1) bekezdésben említett helyzetek egyikének megfelelnek.

E megállapodás hatálybalépésének napján a III. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében rosszhiszemű kérelemnek kell tekinteni azon védjegyek lajstromozása iránti kérelmeket, amelyeket a felszólalás közzétételi időpontja és e megállapodás hatálybalépése között nyújtottak be, és amelyek az (1) bekezdésben említett helyzetek egyikének megfelelnek.

E megállapodás hatálybalépésének napján a IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzők tekintetében a Kínai Népköztársaságban 2017. június 3. után kérelmezett és az (1) bekezdésben említett helyzetek egyikének megfelelő védjegyek lajstromozását el kell utasítani.

## 7. CIKK

### Az oltalom érvényesítése

A Felek hatóságaik megfelelő intézkedései révén érvényesítik az e megállapodásban előírt oltalmat. A Felek az ilyen oltalmat valamely érdekelt fél kérelmére is érvényesítik. Ez a cikk nem érinti a z érdekelt felek azon jogát, hogy bírósági végrehajtásért folyamodjanak.

## 8. CIKK

### Általános szabályok

(1) E megállapodás rendelkezései nem sértik a Felek földrajzi árujelzők oltalmára vonatkozó nemzetközi megállapodásokból és azok alkalmazásából eredő korábbi kötelezettségvállalásait.

- (2) A III. vagy IV. mellékletben felsorolt földrajzi árujelzőkkel ellátott termékek behozatalát, kivitelét és értékesítését a termék forgalomba hozatala szerinti Fél területén alkalmazandó jogszabályokkal és egyéb rendelkezésekkel összhangban kell végezni.
- (3) A bejegyzett termékekhez kapcsolódó műszaki leírásokkal összefüggő összes kérdéssel a 10. cikk alapján létrehozott vegyes bizottság foglalkozik.
- (4) A földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos információknak – különösen a földrajzi árujelzők bejegyzésével összefüggő, a II. mellékletben meghatározott műszaki leírásoknak – a későbbi módosításokat is beleértve, az érintett földrajzi árujelző származási helye szerinti Fél hatóságai által megvizsgált és jóváhagyott információknak kell lenniük.

## 9. CIKK

### Átláthatóság és információcsere

- (1) A Felek a 10. cikk alapján létrehozott vegyes bizottságon keresztül vagy a vegyes bizottság ülészakán kívül a létrehozott kapcsolattartókon keresztül közvetlenül kapcsolatot tartanak fenn az e megállapodás végrehajtására és működésére vonatkozó valamennyi kérdésben. A Felek különösen tájékoztatást kérhetnek a másik Félről a vonatkozó jogszabályokról és egyéb rendelkezésekről, a földrajzi árujelzőkről és azok módosításairól, valamint az ellenőrzésben illetékes kapcsolattartókról. A kapcsolattartók feladata az is, hogy a mellékletekben felsorolt elnevezésekkel összefüggő szükséges dokumentáció rendelkezésre álljon.

A Felek meghatározzák és közlik az első albekezdésben meghatározott kérdések tekintetében illetékes kapcsolattartót.

A Kínai Népköztársaság kormányát illetően a kapcsolattartó a Kínai Kereskedelmi Minisztérium szerződésekkkel és jogszabályokkal foglalkozó főosztálya.

Az Európai Unió tekintetében a kapcsolattartó az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósága.

(2) A Felek közzétehetik a 8. cikk (4) bekezdésében említett, földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos információkat, beleértve a műszaki leírást vagy annak összefoglalóját is, valamint a másik Fél e megállapodás értelmében oltalomban részesülő földrajzi árujelzői tekintetében az ellenőrzésben illetékes kapcsolattartókra vonatkozó információkat.

## 10. CIKK

### Vegyes bizottság

(1) A Felek vegyes bizottságot hoznak létre, amelyet a Felek képviselői alkotnak, és amelynek célja e megállapodás végrehajtásának nyomon követése és a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos együttműködés és párbeszéd elmélyítése a Felek között.

(2) A vegyes bizottság határozatait konszenzussal fogadja el. A vegyes bizottság meghatározza saját eljárási szabályzatát. A vegyes bizottság évente legalább egyszer és a Felek megállapodása szerinti időpontban ülésezik az Európai Unióban és a Kínai Népköztársaságban felváltva; az ülésekre a kérés időpontjától számított legfeljebb 90 napon belül, a Felek által közösen meghatározott időpontban, helyen és módon (ideértve a videokonferenciát is) kerül sor.

(3) A vegyes bizottság gondoskodik továbbá e megállapodás megfelelő módon történő működéséről, és megvizsgálhat bármely, e megállapodás végrehajtásával és érvényesítésével kapcsolatos kérdést. Feladatkörébe tartoznak különösen az alábbiak:

- a) az I. melléklet módosítása a Felek területén alkalmazandó jogra vonatkozó hivatkozások tekintetében, valamint e megállapodás többi mellékletének módosítása;
- b) információcsere a földrajzi árujelzőkre vonatkozó jogszabályi és szakpolitikai változásokról és minden, a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos más, kölcsönös érdeklődésre számot tartó ügyről;
- c) információcsere a földrajzi árujelzőkről, e megállapodással összhangban azok megfelelő tartalmának vizsgálata céljából.

## 11. CIKK

### Együtműködés

A Felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek az e megállapodásban szereplő kötelezettségvállalások és kötelezettségek végrehajtásának támogatása céljából. Az együttműködés területei többek között a következőkre terjednek ki:

- a) információcsere a vegyes bizottság működésének támogatása céljából;
- b) a végrehajtással kapcsolatos tapasztalatok megosztása a másik Fél kérésére;
- c) kapacitásépítés, az oltalom érvényesítésével, valamint a védjegyek és a földrajzi árujelzők közötti kapcsolattal összefüggésben is;
- d) információcsere az e megállapodásban foglaltak legjobb érvényesülése érdekében; valamint
- e) a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos információk népszerűsítése és terjesztése többek között az üzleti körökben és a civil társadalomban, valamint tudatosságnövelés a fogyasztók és a jogosultak körében.

## 12. CIKK

### Területi hatály

Ezt a megállapodás egyrészről azokon a területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés alkalmazandó, az említett szerződésekben meghatározott feltételekkel, másrészről Kína egész vámterületére a Kínai Népköztársaság tekintetében.

## 13. CIKK

### Hiteles szövegek

E megállapodás két eredeti példányban készült angol és irodalmi kínai nyelven. Ezenkívül lefordításra kerül bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvre. A fent említett szövegek mindegyike egyaránt hiteles. Értelmezési ellentmondás esetében az angol és a kínai nyelvű szöveg az irányadó.

## 14. CIKK

### Hatálybalépés, módosítások és megszűnés

(1) Ez a megállapodás azt az időpontot követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a Felektől diplomáciai úton, írásban beérkezett az utolsó értesítés az e megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásaik befejezéséről.

(2) A felek kölcsönös, írásba foglalt egyetértéssel módosíthatják e megállapodást. E megállapodás módosítása azt az időpontot követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a Felek írásban kifejezték a módosítással való egyetértésüket. A mellékletek módosításai a 10. cikk alapján létrehozott vegyes bizottság határozatával lépnek hatályba.

(3) Ezt a megállapodást diplomáciai úton a Felek bármelyike felmondhatja a másik Félnek küldött írásbeli értesítéssel, egyéves felmondási idővel.

FENTIEK HITELEÜL az alulírott, e célból kellően meghatalmazott teljhatalmú megbízottak aláírták e megállapodást.

Az Európai Unió részéről

A Kínai Népköztársaság részéről

A FELEK JOGSZABÁLYAI

A. rész

A Kínai Népköztársaság jogszabályai

A Kínai Népköztársaság polgári törvénykönyve

A Kínai Népköztársaság védjegyjoga

A Kínai Népköztársaság termékminőségről szóló törvénye

A Kínai Népköztársaság szabványosításról szóló törvénye

A Kínai Népköztársaság mezőgazdaságról szóló törvénye

A Kínai Népköztársaság mezőgazdasági termékek minőségéről és biztonságáról szóló törvénye

A Kínai Népköztársaság védjegyjog-végrehajtási rendeletei

Az együttes védjegyek és a tanúsító védjegyek lajstromozására és igazgatására vonatkozó intézkedések (az egykori ipari és kereskedelmi igazgatóság 6. sz. rendelete)

A közismert védjegyek elismerésére és oltalmára vonatkozó rendeletek (az egykori ipari és kereskedelmi igazgatóság 66. sz. rendelete)

A földrajzi árujelzővel ellátott termékek oltalmáról szóló rendeletek (a Kínai Népköztársaság egykori Minőségfelügyeleti, Ellenőrzési és Karanténügyi Főhatóságának 78. sz. rendelete)

A külföldi földrajzi árujelzővel ellátott termékek oltalmára irányuló intézkedések

A mezőgazdasági termékek földrajzi árujelzőinek igazgatására vonatkozó intézkedések

A külföldi mezőgazdasági termékek bejegyzett földrajzi árujelzőinek vizsgálatáról szóló rendeletek

## B. rész

### Az Európai Unió jogszabályai

Az Európai Parlament és a Tanács 1151/2012/EU rendelete (2012. november 21.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről

Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről, és a vonatkozó végrehajtási szabályok.

Az Európai Parlament és a Tanács 251/2014/EU rendelete (2014. február 26.) az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszerezéséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról és az 1601/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/787 rendelete (2019. április 17.) a szeszes italok meghatározásáról, leírásáról, megjelenítéséről, jelöléséről, a szeszes italok elnevezésének használatáról az egyéb élelmiszerek megjelenítése és jelölése során, a szeszes italok földrajzi árujelzőinek oltalmáról, a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol és desztillátumok használatáról az alkoholtartalmú italokban, valamint a 110/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK BEJEGYZÉSÉRE VONATKOZÓ  
MŰSZAKI LEÍRÁSOK

1. A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐ ELNEVEZÉSE

[Illessze be a származási országban bejegyzett elnevezést vagy elnevezéseket és azok átírását, beleértve a tájékoztatás céljából készült fordítást is.]

2. ANNAK A TERMÉKNEK A KATEGÓRIÁJA, AMELYRE VONATKOZÓAN AZ  
ELNEVEZÉS OLTALOM ALATT ÁLL

[A származási Fél feltünteti azt a kategóriát, amelyhez a földrajzi árujelző tartozik a nemzeti jogszabályaiban.]

3. KÉRELMEZŐ

[Illessze be a kérelmező/termelői csoport vagy társulás nevét és címét.]

4. OLTALOM KÍNÁBAN/AZ EURÓPAI UNIÓ SZÁRMAZÁSI TAGÁLLAMÁBAN

[Illessze be az érintett illetékes hatóság általi oltalom legkorábbi kezdőnapját, és igazolja az oltalmat.]

## 5. A TERMÉK LEÍRÁSA

[Illesszen be rövid műszaki leírást (típus, alak, tömeg, méret, szín, íz, fizikai és/vagy kémiai jellemzők stb.) azon végleges termékről, amelyre az elnevezés alkalmazandó. A feldolgozott termékek esetében adjon információt a nyersanyagokról is.

A borok és szeszes italok esetében adjon információt a nyersanyagokról, az alkoholtartalomról és a fizikai megjelenésről. A borok esetében tüntesse fel a borszőlőfajtát, azt, hogy vörös- vagy fehérbor és hogy csendes bor vagy pezsgő.]

[Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésként történő bejegyzéshez illessze be a vonatkozó európai uniós jogszabályokban (állati eredetű termékek tekintetében) a takarmányra és a nyersanyagokra vonatkozóan meghatározott feltételekre való hivatkozást.]

## 6. A FÖLDRAJZI TERÜLET TÖMÖR MEGHATÁROZÁSA

[Illessze be a földrajzi terület körülhatárolását és írja le azokat a konkrét lépéseket, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni.]

[Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésként történő bejegyzéshez illesszen be referenciát, amelyből kiderül, hogy az előállítás összes műveletére a földrajzi területen került sor.]

## 7. KAPCSOLAT A FÖLDRAJZI TERÜLETTEL

[Röviden írja le a földrajzi terület és a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzői közötti kapcsolatot; például be kell mutatni, hogy a termék jellemzői milyen módon tulajdoníthatók a földrajzi területnek, valamint hogy melyek azok a természetes (például a talaj állapota és az éghajlati jellemzők), emberi és egyéb tényezők (például a termék hírneve és a termelési hagyományok), amelyek a termék sajátosságát adják a más földrajzi területeken előállított azonos kategóriába tartozó termékekhez képest.]

[Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésként történő bejegyzéshez illessze be a vonatkozó európai uniós jogszabályokban a kapcsolatra vonatkozóan meghatározott feltételekre való hivatkozást (a termék tulajdonságai vagy jellemzői kizárólag vagy alapvetően egy adott földrajzi környezetnek tulajdoníthatók).]

## 8. A CÍMKÉZÉSRE VONATKOZÓ EGYEDI SZABÁLYOK (HA VANNAK ILYENEK)

[A kérelmező/termelői csoport címkézésre és/vagy a terméken található földrajzi jelzés hivatalos jelképek használatára vonatkozó irányítási/adminisztratív szabályok.]

## 9. A TERMÉKLEÍRÁSOK BETARTÁSÁNAK ELLENŐRZÉSÉÉRT FELELŐS ELLENŐRZŐ SZERV/ELLENŐRZŐ HATÓSÁG

[Jelölje meg a termékleírások betartásának ellenőrzéséért felelős ellenőrző szerv/ellenőrző hatóság nevét.]

---

### III. MELLÉKLET

#### A 2. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
1.	安吉白茶	Anji Bai Cha	Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Anji White Tea
2.	安溪铁观音	Anxi Tie Guan Yin	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Anxi Tie Guan Yin
3.	保山小粒咖啡	Baoshan Xiao Li Ka Fei	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – kávé	Baoshan Arabica Coffee
4.	赣南脐橙	Gannan Qi Cheng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Gannan Navel Orange
5.	霍山黄芽	Huoshan Huang Ya	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Huoshan Yellow Bud Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
6.	郫县豆瓣	Pixian Dou Ban	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – babkrém	Pixian Bean Paste
7.	普洱茶	Pu'er Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Pu'er Tea
8.	山西老陈醋	Shanxi Lao Chen Cu	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – ecet	Shanxi Aged Vinegar
9.	烟台苹果	Yantai Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Yantai Apple
10.	坦洋工夫	Tanyang Gong Fu	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Tanyang Gongfu Black Tea
11.	白城绿豆	Baicheng Lü Dou	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bab	Baicheng Mung Bean
12.	肇源大米	Zhaoyuan Da Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizs	Zhaoyuan Rice

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
13.	婺源绿茶	Wuyuan Lü Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Wuyuan Green Tea
14.	福州茉莉花茶	Fuzhou Mo Li Hua Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Fuzhou Jasmine Tea
15.	房县香菇	Fangxian Xiang Gu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Fangxian Mushroom
16.	南丰蜜桔	Nanfeng Mi Ju	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Nanfeng Sweet Orange
17.	苍山大蒜	Cangshan Da Suan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – fokhagyma	Cangshan Garlic
18.	房县黑木耳	Fangxian Hei Mu Er	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Fangxian Black Fungus
19.	凤冈锌硒茶	Fenggang Xin Xi Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Fenggang Zinc Selenium Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
20.	库尔勒香梨	Ku'erle Xiang Li	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Korla Pear
21.	邳州大蒜	Pizhou Da Suan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – fokhagyma	Pizhou Garlic
22.	安岳柠檬	Anyue Ning Meng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Anyue Lemon
23.	正山小种 <sup>1</sup>	Zhengshan Xiao Zhong	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Lapsang Souchong
24.	兴化香葱	Xinghua Xiang Cong	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szárított metélőhagyma	Xinghua Chive

<sup>1</sup> Az e megállapodás hatálybalépését követő ötéves átmeneti időszakban a „正山小种” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza a „Lapsang Souchong” kifejezés használatát az Európai Unió területén tea esetében, feltéve, hogy:

- bizonyítható, hogy az érintett terméket 2017. június 3. előtt hozták forgalomba az Európai Unió piacán; valamint
- az érintett termék nem vezet félre az európai fogyasztókat; a termék tényleges földrajzi eredetét jól olvasható és jól látható módon kell feltüntetni.

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
25.	六安瓜片	Lu'an Guapian	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Lu'an Melon-seed-shaped Tea
26.	宜宾芽菜	Yibin Ya Cai	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – babcsíra (savanyított zöldségek)	Yibin Bean Sprout
27.	静宁苹果	Jingning Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Jingning Apple
28.	安丘大姜	Anqiu Da Jiang	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – gyömbér	Anqiu Ginger
29.	建宁通心白莲	Jianning Tong Xin Bai Lian	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – lóbuszmag	Jianning White Lotus Nut
30.	松溪绿茶	Songxi Lü Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Songxi Green Tea
31.	罗平小黄姜	Luoping Xiao Huang Jiang	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – gyömbér	Luoping Yellow Ginger

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
32.	苍溪红心猕猴桃	Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Cangxi Red Kiwi Fruit
33.	庆元香菇	Qingyuan Xiang Gu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Qingyuan Mushroom
34.	长寿沙田柚	Changshou Sha Tian You	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Changshou Shantian Pomelo
35.	凤凰单丛	Fenghuang Dan Cong	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Fenghuang Single Cluster
36.	涪城麦冬	Fucheng Mai Dong	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyök gumó	Fucheng Ophiopogon japonicus
37.	狗牯脑	Gou Gu Nao	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Gougunao Tea
38.	武夷山大红袍	Wuyishan Da Hong Pao	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Mount Wuyi Da Hong Pao

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
39.	晋州鸭梨	Jinzhou Ya Li	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Jinzhou Pear
40.	吐鲁番葡萄干	Turpan Pu Tao Gan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – mazsola	Turpan Raisin
41.	安化黑茶	Anhua Hei Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Anhua Dark Tea
42.	崂山贻贝	Shengsi Yi Bei	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – kagyló	Shengsi Mussel
43.	辽中玫瑰	Liaozhong Mei Gui	Virágok és egyéb dísznövények – virágok	Liaozhong Rose
44.	横县茉莉花茶	Hengxian Mo Li Hua Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Hengxian Jasmine Tea
45.	蒲江雀舌	Pujiang Que She	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Pujiang Que She Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
46.	峨眉山茶	Emeishan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Mount Emei Tea
47.	朵贝茶	Duobei Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Duobei Tea
48.	五常大米	Wuchang Da Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizs	Wuchang Rice
49.	福鼎白茶	Fuding Bai Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Fuding White Tea
50.	吴川月饼	Wuchuan Yue Bing	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – péksütemény	Wuchuan Mooncake
51.	兴隆咖啡	Xinglong Ka Fei	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – kávé	Xinglong Coffee
52.	绍兴酒	Shaoxing Jiu	Alkoholos rizsital	Shaoxing Rice Wine
53.	贺兰山东麓葡萄酒	Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu	Bor	Wine in Helan Mountain East Region
54.	桓仁冰酒	Huanren Bing Jiu	Bor	Huanren Icewine

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
55.	烟台葡萄酒	Yantai Pu Tao Jiu	Bor	Yantai Wine
56.	惠水黑糯米酒	Huishui Hei Nuo Mi Jiu	Alkoholos rizsital	Huishui Black Glutinous Rice Wine
57.	西峡香菇	Xixia Xiang Gu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Xixia Mushroom
58.	红崖子花生	Hongyazi Hua Sheng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – földimogyoró	Hongyazi Peanut
59.	武夷岩茶	Wuyi Yan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Wuyi Rock Tea
60.	英德红茶	Yingde Hong Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Yingde Black Tea
61.	剑南春酒	Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew	Szeszes ital	Jian Nan Chun Liquor
62.	高炉家酒（高炉酒）	Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu	Szeszes ital	Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor
63.	扳倒井酒	Ban Dao Jing Jiu	Szeszes ital	Ban Dao Jing Liquor

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
64.	沙城葡萄酒	Shacheng Pu Tao Jiu	Bor	Shacheng Wine
65.	茅台酒（贵州茅台酒）	Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu)/Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew)	Szeszes ital	Moutai Liquor / Kweichow Moutai Liquor
66.	五粮液	Wu Liang Ye	Szeszes ital	Wuliangye Liquor
67.	盘锦大米	Panjin Da Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizs	Panjin Rice
68.	吉县苹果	Jixian Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Jixian Apple
69.	鄂托克阿尔巴斯山羊肉	Etuo ke Aerbasi Shan Yang Rou	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – kecskehús	Otog Arbas Goat Meat
70.	扎兰屯黑木耳	Zhalantun Hei Mu Er	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Zhalantun Black Fungus
71.	岫岩滑子蘑	Xiuyan Hua Zi Mo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Xiuyan Pholiota Nameko

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
72.	东港大黄蚬	Donggang Da Huang Xian	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – édesvízi kagyló	Donggang Surf Clam
73.	东宁黑木耳	Dongning Hei Mu Er	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Dongning Black Fungus
74.	南京盐水鸭	Nanjing Yan Shui Ya	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.) – kacsahús	Nanjing Salted Duck
75.	千岛银珍	Qiandao Yin Zhen	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Qiandao Rare Tea
76.	泰顺三杯香茶	Taishun San Bei Xiang Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Taishun Three Cups of Incense Tea
77.	金华两头乌猪	Jinhua Liang Tou Wu Zhu	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – sertéshús	Jinhua Pig
78.	罗源秀珍菇	Luoyuan Xiu Zhen Gu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gomba	Luoyuan Pleurotus Geesteranus
79.	桐江鲈鱼	Tongjiang Lu Yu	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – hal	Tongjiang Bass

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
80.	乐安竹笋	Le'an Zhu Sun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – zöldség	Le'an Bamboo Shoots
81.	莒南花生	Junan Hua Sheng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – földimogyoró	Junan Peanut
82.	文登苹果	Wendeng Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Wendeng Apple
83.	安丘大葱	Anqiu Da Cong	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – zöldség	Anqiu Chinese Onion
84.	香花辣椒	Xianghua La Jiao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – zöldség	Xianghua Chilli
85.	麻城福白菊	Macheng Fu Bai Ju	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Macheng Chrysanthemum Tea
86.	潜江龙虾	Qianjiang Long Xia	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – rák	Qianjiang Crayfish

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
87.	宜都宜红茶	Yidu Yi Hong Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Yidu Black Tea
88.	大埔蜜柚	Dapu Mi You	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Tai Po Honey Pomelo
89.	桂平西山茶	Guiping Xi Shan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Guiping Xishan Tea
90.	百色芒果	Baise Mang Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Baise Mango
91.	巫溪洋芋	Wuxi Yang Yu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – zöldség	Wuxi Potato
92.	四川泡菜	Sichuan Pao Cai	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – savanyúság	Sichuan Style Pickles
93.	纳溪特早茶	Naxi Te Zao Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Naxi Early-Spring Tea
94.	普洱咖啡	Pu'er Ka Fei	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – kávé	Pu'er Coffee

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
95.	横山大明绿豆	Hengshan Da Ming Lü Dou	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bab	Hengshan Daming Mung Bean
96.	眉县猕猴桃	Meixian Mi Hou Tao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Meixian Kiwifruit
97.	天祝白牦牛	Tianzhu Bai Mao Niu	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – jakhús	Tianzhu White Yak
98.	柴达木枸杞	Chaidamu Gou Qi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kínai farkasbogyó (goji bogyó)	Chaidamu Goji Berry
99.	宁夏大米	Ningxia Da Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizs	Ningxia Rice
100.	精河枸杞	Jinghe Gou Qi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kínai farkasbogyó (goji bogyó)	Jinghe Goji Berry

**IV. MELLÉKLET**

## A 2. CIKK (3) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, EURÓPAI UNIÓBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Ciprus		
1.	Zιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	塞浦路斯鱼尾菊酒	Szeszes ital
	Csehország		
2.	Českobudějovické pivo	捷克布杰约维采啤酒	Sör
3.	Žatecký chmel	萨兹啤酒花	Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – komló
	Németország		
4.	Rheinhessen	莱茵黑森葡萄酒	Bor
5.	Mosel	摩泽尔葡萄酒	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
6.	Franken	弗兰肯葡萄酒	Bor
7.	Münchener Bier	慕尼黑啤酒	Sör
8.	Bayerisches Bier	巴伐利亚啤酒	Sör
	Dánia		
9.	Danablu	丹麦蓝乳酪	Sajt
	Írország		
10.	Irish cream	爱尔兰奶油利口酒	Szeszes ital
11.	Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach	爱尔兰威士忌	Szeszes ital
	Görögország		
12.	Σάμος / Samos	萨摩斯甜酒	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
13.	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	西提亚橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
14.	Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	卡拉马塔黑橄榄	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – étkezési olajbogyó
15.	Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	希俄斯乳香	Természetes mézgák és gyanták – rágógumi
16.	Φέτα / Feta <sup>1</sup>	菲达奶酪	Sajt
	Spanyolország		
17.	Rioja	里奥哈	Bor
18.	Cava	卡瓦	Bor

<sup>1</sup> Az e megállapodás hatálybalépését követő nyolcéves átmeneti időszakban a „Feta” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza a „Feta” kifejezés használatát a Kínai Népköztársaság területén sajt esetében, feltéve, hogy:

- bizonyítható, hogy az érintett terméket 2017. június 3. előtt hozták forgalomba a Kínai Népköztársaságban; valamint
- az érintett termék nem vezeti félre a kínai fogyasztókat; a termék tényleges földrajzi eredetét jól olvasható és jól látható módon kell feltüntetni.

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
19.	Cataluña	加泰罗尼亚	Bor
20.	La Mancha	拉曼恰	Bor
21.	Valdepeñas	瓦尔德佩涅斯	Bor
22.	Brandy de Jerez	雪莉白兰地	Szeszes ital
23.	Queso Manchego <sup>1</sup>	蒙切哥乳酪	Sajt
24.	Jerez / Xérès / Sherry	赫雷斯- 雪莉/雪莉	Bor
25.	Navarra	纳瓦拉	Bor
26.	Valencia	瓦伦西亚	Bor
27.	Sierra Mágina	马吉那山脉	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
28.	Priego de Córdoba	布列高科尔多瓦	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj

---

<sup>1</sup> A „queso” kifejezés oltalmát nem kérelmezték.

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Franciaország		
29.	Alsace	阿尔萨斯	Bor
30.	Armagnac	雅文邑	Szeszes ital
31.	Beaujolais	博若莱	Bor
32.	Bordeaux	波尔多	Bor
33.	Bourgogne	勃艮第	Bor
34.	Calvados	卡尔瓦多斯	Szeszes ital
35.	Chablis	夏布利	Bor
36.	Champagne	香槟	Bor
37.	Châteauneuf-du-Pape	教皇新堡	Bor
38.	Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes	干邑/干邑葡萄蒸馏酒 /夏朗德葡萄蒸馏酒	Szeszes ital

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
39.	Comté	孔泰 (奶酪)	Sajt
40.	Côtes de Provence	普罗旺斯丘	Bor
41.	Côtes du Rhône	罗讷河谷	Bor
42.	Côtes du Roussillon	露喜龙丘	Bor
43.	Graves	格拉夫	Bor
44.	Languedoc	朗格多克	Bor
45.	Margaux	玛歌	Bor
46.	Médoc	梅多克	Bor
47.	Pauillac	波亚克	Bor
48.	Pays d'Oc	奥克地区	Bor
49.	Pessac-Léognan	佩萨克-雷奥良	Bor
50.	Pomerol	波美侯	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
51.	Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	阿让李子干	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – főtt aszalt szilva
52.	Roquefort	洛克福（奶酪）	Sajt
53.	Saint-Emilion	圣埃米利永/圣埃米利隆	Bor
	Magyarország		
54.	Tokaj	托卡伊葡萄酒	Bor
	Olaszország		
55.	Aceto balsamico di Modena	摩德纳香醋	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – szósz
56.	Asiago <sup>1</sup>	艾斯阿格	Sajt

<sup>1</sup> Az e megállapodás hatálybalépését követő hatéves átmeneti időszakban az „Asiago” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza az „Asiago” kifejezés használatát a Kínai Népköztársaság területén sajt esetében, feltéve, hogy:

- bizonyítható, hogy az érintett terméket 2017. június 3. előtt hozták forgalomba a Kínai Népköztársaságban; valamint
- az érintett termék nem vezeti félre a kínai fogyasztókat; a termék tényleges földrajzi eredetét jól olvasható és jól látható módon kell feltüntetni.

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
57.	Asti	阿斯蒂	Bor
58.	Barbaresco	巴巴列斯科	Bor
59.	Bardolino Superiore	超级巴多利诺	Bor
60.	Barolo	巴罗洛	Bor
61.	Brachetto d'Acqui	布拉凯多	Bor
62.	Bresaola della Valtellina	瓦特里纳风干牛肉火腿	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
63.	Brunello di Montalcino	布鲁内洛蒙塔奇诺	Bor
64.	Chianti	圣康帝	Bor
65.	Conegliano Valdobbiadene Prosecco	科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 – 普罗塞克	Bor
66.	Dolcetto d'Alba	阿尔巴杜塞托	Bor
67.	Franciacorta	弗朗齐亚科达	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
68.	Gorgonzola	戈贡佐拉	Sajt
69.	Grana Padano	帕达诺干奶酪	Sajt
70.	Grappa	格拉帕酒	Szeszes ital
71.	Montepulciano d'Abruzzo	蒙帕塞诺阿布鲁佐	Bor
72.	Mozzarella di Bufala Campana <sup>1</sup>	坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪	Sajt
73.	Parmigiano Reggiano <sup>2</sup>	帕马森雷加诺	Sajt
74.	Pecorino Romano <sup>3</sup>	佩克利诺罗马羊奶酪	Sajt

<sup>1</sup> A „mozzarella” kifejezés oltalmát nem kérelmezték.

<sup>2</sup> Az e megállapodás szerinti oltalom nem terjed ki a „parmezán” kifejezésre.

<sup>3</sup> A „pecorino” kifejezés oltalmát nem kérelmezték.

A „Pecorino Romano” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza a „romano” kifejezés használatát a Kínai Népköztársaság területén sajttól eltérő termékek esetében. Az e megállapodás hatálybalépését követő hároméves átmeneti időszakban a „Pecorino Romano” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza a „Romano” kifejezés használatát a Kínai Népköztársaság területén sajt esetében, feltéve, hogy:

- bizonyítható, hogy az érintett terméket 2017. június 3. előtt hozták forgalomba a Kínai Népköztársaságban; valamint
- a termék tényleges földrajzi eredetét jól olvasható és jól látható módon kell feltüntetni.

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
75.	Prosciutto di Parma	帕尔玛火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
76.	Prosciutto di San Daniele <sup>1</sup>	圣达涅莱火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
77.	Soave	苏瓦韦	Bor
78.	Taleggio	塔雷吉欧乳酪	Sajt
79.	Toscano / Toscana	托斯卡诺/托斯卡纳	Bor
80.	Vino nobile di Montepulciano <sup>2</sup>	蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒	Bor
	Litvánia		
81.	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	立陶宛原味伏特加	Szeszes ital

<sup>1</sup> A „prosciutto” kifejezés oltalmát nem kérelmezték.

<sup>2</sup> A „vino nobile di” kifejezés oltalmát nem kérelmezték.

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Ausztria		
82.	Steirisches Kürbiskernöl	施泰尔南瓜籽油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – tökmagolaj
	Lengyelország		
83.	Polska Wódka / Polish Vodka	波兰伏特加	Szeszes ital
	Portugália		
84.	Alentejo	阿兰特茹	Bor
85.	Dão	杜奥	Bor
86.	Douro	杜罗	Bor
87.	Pêra Rocha do Oeste	西罗沙梨	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
88.	Porto / Port / Oporto	波特酒	Bor
89.	Vinho Verde	葡萄牙绿酒	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Románia		
90.	Cotnari	科特纳里葡萄酒	Bor
	Szlovákia		
91.	Vinohradnícka oblast' Tokaj	托卡伊葡萄酒产区	Bor
	Szlovénia		
92.	Vipavska dolina	多丽娜葡萄酒	Bor
	Finnország		
93.	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	芬兰伏特加	Szeszes ital
	Svédország		
94.	Svensk Vodka / Swedish Vodka	瑞典伏特加	Szeszes ital
	Egyesült Királyság		
95.	Scotch Whisky	苏格兰威士忌	Szeszes ital

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
96.	Scottish farmed salmon	苏格兰养殖三文鱼	Hal
97.	West Country Farmhouse Cheddar	西乡农场切德（奶酪）	Sajt
98.	White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪	Sajt
	Belgium, Németország, Franciaország, Hollandia		
99.	Genièvre / Jenever / Genever	仁内华	Szeszes ital
	Ciprus, Görögország		
100.	Ούζο / Ouzo	乌佐茴香酒	Szeszes ital

A 3. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL  
SZÁRMAZÓ TERMÉKEK FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – diófélék	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – spárga	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyömbér	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Guilin Monk Fruit
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – fokhagyma	Qixian Garlic

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatási célú fordítás
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) - tea	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Guizhou Green Tea
8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – paradicsom	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – kasmíri kecske	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Virágok és egyéb dísznövények – levendula	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – diófélék	Boli Pinenut

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kivi	Zhouzhi Kiwifruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – diófélék	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – méz	Beipiao Vitex Honey
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – spárgasaláta	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – kétpúpú teve	Alxa Bactrian Camel
18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szójabab	Muling Soybean
19.	鄂托克螺旋藻	Etuo ke Luo Xuan Zao	Vízi növény – Spirulina	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – lóbuszmag	Guangchang White Lotus

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével, stb.) – méz	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – mangó	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – méz	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Qintang Mao Jian Tea
26.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Egyéb állati termékek	Yizhou Silkworm Cocoon
27.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – burgonya	Tengzhou Potato
28.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Putuo Buddha Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
29.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bors	Jiangjin Pepper
30.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kínai farkasbogyó (goji bogyó)	Zhongning Goji Berry
31.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – sárgadinnye	Sanya Melon
32.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – brokkoli	Linhai Broccoli
33.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Dalian Apple
34.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – burgonya	Yulin Potato
35.	攀枝花芒果	Panzhuhua Mang Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – mangó	Panzhuhua Mango

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
36.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kivi	Shuicheng Kiwifruit
37.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – narancs	Yichang Sweet Orange
38.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – zab	Huangzhong Oats
39.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – csili	Bohu Chilli
40.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
41.	白莲鹅	Bailian E	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – lúd	Bailian Goose
42.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.) – nyúlhús	Guanghan Rabbit
43.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szőlő	Chadian Muscat Grape

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
44.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – jujuba	Cele Red Jujube
45.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – köles	Longhua Millet
46.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Baojing Golden Tea
47.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Wuzhishan Black Tea
48.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – burgonya	Zhangbei Potato
49.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bambuszrügy	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
50.	安顺山药	Anshun Shan Yao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – jamszgyökér	Anshun Chinese Yam
51.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – hagyma	Jiayuguan Onion

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
52.	北京鸭	Beijing Ya	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – kacsa	Peking Duck
53.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – ragadós rizs	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
54.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Beiyuan Tribute Tea
55.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – szőrme	Suning Fur
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – selyem	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Fűz	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Fűz	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Fű	Xuan Paper

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambusz	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Pamut	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – selyem	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – selyem	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – selyem	Shu Embroider
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Bambusz szövés	Qingshen Bamboo Weaving
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – selyem	Shiquan Silk

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Fűz	Huanggang Wicker
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambusz	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Szeszes ital	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyökér	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – körte	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzi Wine Pu Tao Jiu	Bor	Chateau Rongzi Wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Szeszes ital	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyökérgumó	Jilin Changbai Mountain Ginseng

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – magok	Lushuihe Pine Seeds and Kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – répa	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizs	Kiamusze Rice
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – méz	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Yuhua Tea
81.	洞庭（山）碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – rák	Yangcheng Lake Crab

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – rák	Xuyi Crayfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Szeszes ital	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – rák	Zhoushan <i>Portunus trituberculatus</i>
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – abroncshal	Zhoushan Hairtail
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – cérnametélt	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – pomeló	Changshan Pomelo

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – viaszbogó	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szár	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Yuexi Cuilan Tea
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Szeszes ital	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – TaiGan	GuoYang Tai Gan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Zhenghe White Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Songxi Black Tea
99.	南日鲍	Nanri Bao	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – fűlcsiga	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – japán naspolya	Yunxiao Loquat
101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – Larimichthys crocea	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizs	Helong Rice
103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – rizstészta	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olaj	Gannan Camellia Oil

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – házityúk	Taihe Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – sárgadinnyemag	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – narancs	Xunwu Orange
109.	日照绿茶	Rizhao Lv Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – jujuba	Zhanhua Winter Jujube
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Virágok és dísznövények – virágok	Pingyin Rose

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olaj	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – jamszgyökér	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – fokhagyma	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – földimogyoró	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – paprika	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Szeszes ital	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi Qing Zhuan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Chibi Qing Brick Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Yingshan Cloud and Mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Xiangyang High-Aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyümölcs	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Alkoholos rizsital	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Szeszes ital	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szósz	Yongfeng Chili Sauce
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – narancs	Xinhui Orange Peel

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – narancs	Hua Reddish Orange
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – longán	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – licsi	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – pomeló	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Lingyun Pekoe Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Guliao Tea
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kumquat	Rong'an Kumquat

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – osztriga	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – longán	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiao Tou Di Gua	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyökér	Chengmai Bridge Head Sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyökgumó	Fuling Hot Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség) – szarvasmarha	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – narancs	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – péksütemény	Hechuan Peach Slices
144.	忠州豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szójasajt	Zhongzhou Fermented Bean Curd

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyökér	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bors	Hanyuan Red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhuhua Kuai Jun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – szarvasgomba	Panzhuhua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mingdingshan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Mingding Mountain Tea
149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – pomeló	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) - olaj	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Yunxiao Pi Pa	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – japán naspolya	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kivi	Xiuwen Kiwi

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bambusz gomba	Zhijin Bamboo Fungus
154.	兴仁薏仁米	Xingren Yi Ren Mi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – Coix magok	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – áfonya	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka	Xuanwei Ham
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyömbér	Wenshan Notoginseng
160.	勐海茶	Menghai Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Menghai Tea

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – kávé	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Ziyang Se-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – tea	Hanzhong Xianhao Tea
166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – bors	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – datolyaszilva	Fuping Dried Persimmon

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Termék típusa	Tájékoztatósi célú fordítás
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – liliom	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – olajbogyó	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – <i>Morchella</i> fungi	Gannan <i>Morchella</i> Fungi
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – burgonya	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – gyökér	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – kínai farkasbogyó (goji bogyó)	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma	Aksu Apple

**VI. MELLÉKLET**

## A 3. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, EURÓPAI UNIÓBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Ausztria		
1.	Inländerrum	茵蓝朗姆酒	Szeszes ital
2.	Jägertee / Jagertee / Jagatee	猎人茶	Szeszes ital
3.	Tiroler Bergkäse	蒂罗尔高山奶酪	Sajt
4.	Tiroler Speck	蒂罗尔熏肉	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
5.	Vorarlberger Bergkäse	福拉尔贝格高山奶酪	Sajt
	Bulgária		
6.	Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)	保加利亚玫瑰精油	Illóolajok – rózsa illóolaj

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
7.	Дунавска равнина (Dunavska ravnina)	多瑙河平原	Bor
8.	Тракийска низина (Trakiiska nizina)	色雷斯平原	Bor
Horvátország			
9.	Baranjski kulen	巴拉尼亚库兰腊肠	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
10.	Dalmatinski pršut	达尔马提亚熏火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
11.	Dingač	丁嘎池葡萄酒	Bor
12.	Drniški pršut	达尼斯熏火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
13.	Lički krumpir	利卡土豆	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – burgonya
14.	Neretvanska mandarina	内雷特瓦橘子	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – tangerin

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Ciprus		
15.	Κουμανδάρια (Commandaria)	古曼达力亚	Bor
16.	Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)	圣花园糖膏	Édességek – cukorka
	Csehország		
17.	Budějovické pivo	布杰约维采啤酒	Sör
18.	Budějovický měšťanský var	布杰约维采市民啤酒	Sör
19.	České pivo	捷克啤酒	Sör
	Észtország		
20.	Estonian vodka	爱沙尼亚伏特加	Szeszes ital
	Finnország		
21.	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒	Szeszes ital

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Franciaország		
22.	Anjou	安茹	Bor
23.	Bergerac	贝尔热拉克	Bor
24.	Brie de Meaux	莫城布里	Sajt
25.	Camembert de Normandie	诺曼底卡门培尔	Sajt
26.	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	西南地区用于制鸭肝的鸭 (沙洛斯, 加斯科涅, 热尔, 朗德, 佩里戈尔, 凯尔西-省)	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.) – friss hús – kacsa
27.	Clos de Vougeot	武若园	Bor
28.	Corbières	科比埃	Bor
29.	Costières de Nîmes	龙姆丘	Bor
30.	Côte de Beaune	博纳山坡	Bor
31.	Echezeaux	埃雪索	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
32.	Emmental de Savoie	萨瓦安文达	Sajt
33.	Faugères	福热尔	Bor
34.	Fitou	菲图	Bor
35.	Haut-Médoc	上梅多克	Bor
36.	Huile d'olive de Haute-Provence	上普罗旺斯橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
37.	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	上普罗旺斯薰衣草精油	Illóolajok – levendula
38.	Huîtres Marennes Oléron	马雷讷奥莱龙牡蛎	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek – osztriga
39.	Jambon de Bayonne	巴约纳火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
40.	La Tâche	拉塔西	Bor
41.	Montravel	蒙哈维尔	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
42.	Moselle	摩泽尔	Bor
43.	Musigny	蜜思妮	Bor
44.	Pineau des Charentes	夏朗德皮诺酒	Bor
45.	Reblochon / Reblochon de Savoie	雷布洛 / 萨瓦雷布洛	Sajt
46.	Romanée-Conti	罗曼尼—康帝	Bor
47.	Saint-Estèphe	圣爱斯泰夫	Bor
48.	Saint-Nectaire	圣·耐克泰尔	Sajt
49.	Sauternes	苏玳/索泰尔讷	Bor
50.	Selles-sur-Cher	谢尔河畔塞勒	Sajt
51.	Touraine	都兰	Bor
52.	Vacqueyras	瓦给拉斯	Bor
53.	Val de Loire	卢瓦尔河谷	Bor
54.	Ventoux	旺度	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Németország		
55.	Aachener Printen	亚琛烤饼	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
56.	Bremer Klaben	不来梅克拉本蛋糕	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
57.	Hopfen aus der Hallertau	哈勒陶啤酒花	Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – komló
58.	Lübecker Marzipan	吕贝克杏仁膏	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – marcipán
59.	Mittelrhein	中莱茵	Bor
60.	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – kolbász
61.	Nürnberger Lebkuchen	纽伦堡姜饼	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – mézeskalács
62.	Rheingau	莱茵高	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
63.	Schwarzwälder Schinken	黑森林德火腿	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
64.	Tettnanger Hopfen	泰特南啤酒花	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – komló
	Görögország		
65.	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)	米洛普塔莫斯橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
66.	Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)	克里特格雷维拉 奶酪	Sajt
67.	Καλαμάτα (Kalamata)	卡拉马塔橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
68.	Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)	克法罗格拉维拉	Sajt
69.	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)	克里特哈尼亚 克里瓦瑞橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
70.	Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)	科扎尼西红花	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – sáfrány

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
71.	Λακωνία (Lakonia)	拉寇尼亚橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
72.	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)	派撒伊拉克利翁克里特橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
73.	Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)	阿提卡松葡萄酒	Bor
74.	Τσίπουρο/Tsipouro	其普罗	Szeszes ital
	Magyarország		
75.	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
76.	Törkölypálinka	特颗帕林卡	Szeszes ital
	Olaszország		
77.	Aceto balsamico tradizionale di Modena	摩德纳传统香醋	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – szósz
78.	Aprutino Pescarese	佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
79.	Arancia Rossa di Sicilia	西西里岛血橙	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
80.	Bolgheri Sassicaia	博格利西施佳雅	Bor
81.	Campania	坎帕尼亚	Bor
82.	Chianti Classico	古典基安蒂油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
83.	Chianti classico	古典基安蒂	Bor
84.	Cotechino Modena	摩德纳哥齐诺香肠	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
85.	Culatello di Zibello	齐贝洛库拉泰洛	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
86.	Fontina	芳媞娜	Sajt
87.	Kiwi Latina	拉蒂纳猕猴桃	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
88.	Lambrusco di Sorbara	索巴拉蓝布鲁斯科	Bor
89.	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科	Bor
90.	Marsala	马莎拉	Bor
91.	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	南蒂罗尔苹果	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
92.	Mortadella Bologna	博洛尼亚莫塔德拉大红肠	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
93.	Pecorino Sardo	佩克利诺撒德干酪	Sajt
94.	Pecorino Toscano	佩克利诺托斯卡纳羊奶酪	Sajt
95.	Pomodoro di Pachino	帕基诺蕃茄	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
96.	Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	阿格洛 - 萨尔内斯 - 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
97.	Prosciutto di Modena	摩德纳火腿	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
98.	Prosciutto Toscano	托斯卡纳火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
99.	Prosecco	普罗塞克	Bor
100.	Provolone Valpadana	瓦尔帕达纳硬奶酪	Sajt
101.	Salamini italiani alla cacciatora	意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
102.	Sicilia	西西里	Bor
103.	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck	上阿迪杰烟熏风干火腿	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
104.	Toscano	托斯卡纳橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
105.	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕	Bor
	Lengyelország		
106.	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加	Szeszes ital
107.	Jabłka grójecke	格鲁耶茨苹果	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma
108.	Jabłka łąckie	翁茨科苹果	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – alma
109.	Wielkopolski ser smażony	大波兰油炸奶酪	Sajt
110.	Wiśnia nadwiślanka	维斯瓦樱桃	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
	Portugália		
111.	Azeite de Moura	摩尔橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
112.	Azeite do Alentejo Interior	内阿连特茹橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
113.	Azeite de Trás-os-Montes	山后省橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
114.	Bairrada	拜拉达	Bor
115.	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	马德拉	Bor
116.	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	巴兰科斯火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
117.	Queijo S. Jorge	圣若热奶酪	Sajt
	Románia		
118.	Dealu Mare	马雷丘陵	Bor

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
119.	Murfatlar	穆法特拉	Bor
120.	Pălincă	巴林卡	Szeszes ital
121.	Recaș	雷卡什	Bor
122.	Salam de Sibiu	西比鸟腊肠	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
123.	Târnave	塔尔纳瓦	Bor
124.	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒	Szeszes ital
125.	Vinars Murfatlar	穆法特拉烧酒	Szeszes ital
126.	Vinars Târnave	塔尔纳瓦烧酒	Szeszes ital
	Szlovénia		
127.	Goriška Brda	戈里察巴尔达	Bor
128.	Slovenski med	斯洛文尼亚蜂蜜	Méz

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
129.	Štajerska Slovenija	施塔依尔斯洛文尼亚	Bor
130.	Štajersko prekmursko bučno olje	施塔依尔穆拉南瓜籽油	Egyéb étolajok – tökmagolaj
	Spanyolország		
131.	Aceite del Bajo Aragón	下阿拉贡橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
132.	Alicante	阿利坎特	Bor
133.	Antequera	安特戈拉	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
134.	Azafrán de la Mancha	拉曼恰番红花(西红花)	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) – sáfrány
135.	Baena	巴埃纳	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
136.	Bierzo	比埃尔索	Bor
137.	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	瓦伦西亚柑橘	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva – citrus

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
138.	Dehesa de Extremadura	埃斯特雷马图拉	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – kolbász
139.	Empordà	恩波尔达	Bor
140.	Estepa	埃斯特巴	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
141.	Guijuelo	基胡埃罗	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
142.	Jabugo	哈布戈	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
143.	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka
144.	Jijona	基霍纳	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – nugát
145.	Jumilla	胡米亚	Bor
146.	Mahón-Menorca	马宏-梅诺卡	Sajt

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
147.	Málaga	马拉加	Bor
148.	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒	Bor
149.	Pacharán navarro	纳瓦拉李子酒	Szeszes ital
150.	Penedès	佩内德斯	Bor
151.	Priorat	普里奥拉托	Bor
152.	Rías Baixas	下海湾地区	Bor
153.	Ribera del Duero	杜埃罗河岸	Bor
154.	Rueda	卢埃达	Bor
155.	Sierra de Cazorla	卡索尔拉山区	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
156.	Sierra de Segura	塞古拉山区	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
157.	Siurana	西乌拉纳	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
158.	Somontano	索蒙塔诺	Bor
159.	Toro	托罗	Bor
160.	Turrón de Alicante	阿利坎特杏仁糖	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru – nugát
161.	Utiel-Requena	乌迭尔-雷格纳	Bor
162.	Cariñena	卡利涅纳	Bor
163.	Montes de Toledo	托雷多山区	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
164.	Aceite Campo de Montiel	蒙蒂尔地区橄榄油	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – olívaolaj
165.	Los Pedroches	洛斯佩德罗切斯	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.)
166.	Vinagre de Jerez	雪利醋	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Hollandia		
167.	Edam Holland	荷兰伊丹奶酪	Sajt
168.	Gouda Holland	荷兰豪达奶酪	Sajt
	Egyesült Királyság		
169.	Scotch Beef	苏格兰牛肉	Friss hús
170.	Scotch Lamb	苏格兰羔羊肉	Friss hús
171.	Welsh Beef	威尔士牛肉	Friss hús
172.	Welsh Lamb	威尔士羊肉	Friss hús
	Ausztria, Belgium, Németország		
173.	Korn / Kornbrand	科恩酒 / 科恩烧酒	Szeszes ital

	Az Európai Unióban bejegyzett elnevezés	Kínai betűs átírás	Termék típusa
	Ausztria, Magyarország		
174.	Pálinka	帕林卡	Szeszes ital
	Horvátország, Szlovénia		
175.	Istarski pršut/Istrski pršut	伊斯特拉熏火腿	Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – sonka

## VII. MELLÉKLET

AZ 1. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐI

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Tájékoztató célú fordítás
1.	宜兴紫砂	Yixing Zi Sha	Yixing Purple Clay Ware
2.	扬州漆器	Yangzhou Qi Qi	Yangzhou Lacquerware
3.	东海水晶	Donghai Shui Jing	Donghai Crystal
4.	龙泉青瓷	Longquan Qing Ci	Longquan Celadon
5.	建盏	Jian Zhan	Jian Bowl
6.	德化白瓷	Dehua Bai Ci	White Porcelains of Dehua
7.	景德镇瓷器	Jingdezhen Ci Qi	Jingdezhen Porcelain
8.	当阳峪绞胎瓷	Dangyangyu Jiao Tai Ci	Dangyangyu Jiaotai Porcelain

	A Kínai Népköztársaságban bejegyzett elnevezés	Latin betűs átírás	Tájékoztatósi célú fordítás
9.	汝瓷	Ru Ci	Ru Ceramic
10.	枝江布鞋	Zhijiang Bu Xie	ZhiJiang Cloth Shoes
11.	浏阳花炮	Liuyang Hua Pao	Liuyang Fireworks
12.	醴陵瓷器	Liling Ci Qi	Liling Ceramic
13.	端砚	Duan Yan	Duan Inkstone
14.	坭兴陶	Nixing Tao	Nixing Pottery
15.	大足石雕	Dazu Shi Diao	Dazu Stone Carving
16.	大方漆器	Dafang Qi Qi	Dafang Lacquerware
17.	建水紫陶	Jianshui Zi Tao	Jianshui Purple Pottery